

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift**

Band (Jahr): **24 (1970)**

Heft 3: **Die Wohnung : Variabilität-Flexibilität = L'habitation : variabilité-flexibilité = The home : variability-flexibility**

PDF erstellt am: **28.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

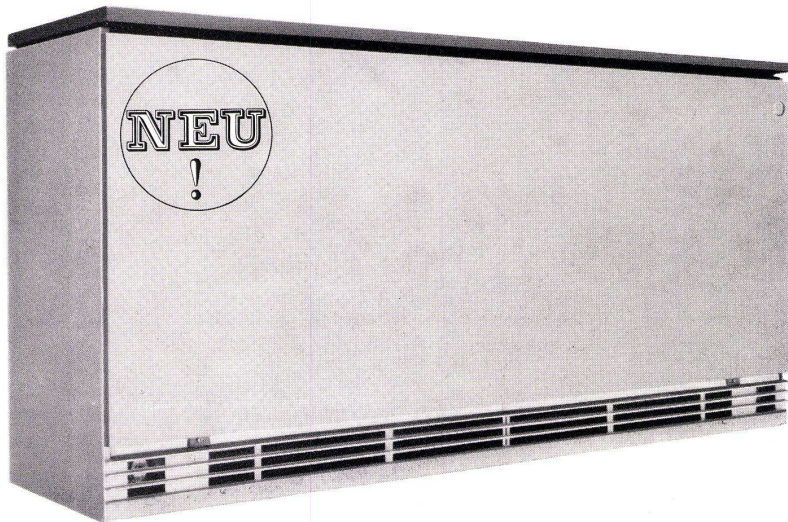
Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Schweizer  
 Mustermesse Basel  
 11.-21. April 1970



Das bedeutendste Angebot schweizerischer Qualitäts-Erzeugnisse.  
 1970:  
 Beteiligung der Gruppen Werkzeugmaschinen und Elektrotechnik.  
 Tageskarten Fr. 5.—, an den besonderen Einkaufertagen, am 15., 16.,  
 17. April, ungültig.  
 Die Billette einfacher Fahrt sind zur Rückfahrt innert 6 Tagen gültig;  
 sie müssen jedoch in der Messe abgestempelt werden.

## Dieses Speicherheizgerät heizt billiger, ohne Bedienung, ohne Abgase, ohne Öltank und Heizraum!



Ein neues Heizsystem hat seinen Siegeszug angetreten. Nachts speichert das Gerät die Wärme zum reduzierten Stromtarif, tagsüber gibt es Wärme in gewünschter Menge ab. Automatische Regelung der Aufladung und individuelle Einstellung der Raumtemperatur durch Zimmer-Thermostat. Flachbauweise: nur 30 bzw. 36,5 cm tief! Lässt sich unter dem Fenstersims bündig anschliessen. Zeitlos-moderne Form, hohe Sicherheit und lange Lebensdauer. Vereinfachte Planung und viele kostensparende Vorteile. Kamine, Schächte, Leitungen und Tanks fallen weg. 9 Geräte für jeden Wärmebedarf.



Verlangen Sie unverbindlich die ausführliche Dokumentation mit dem Coupon!

**Bauknecht**

weiss, was Frauen wünschen!

**COUPON**

Ich wünsche die ausführliche Dokumentation über die neuen Bauknecht Elektro-Speicherheizgeräte.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Fabrik und Generalvertrieb:  
 Bauknecht Elektromaschinen AG,  
 5705 Hallwil, Tel. 064/54 17 71

711



## Wettbewerb «Geißhübel» in Zollikofen

Der Gemeinderat von Zollikofen veranstaltet einen

### Projekt- und Ideenwettbewerb

zur Erlangung von Entwürfen für den Bau eines Hallenbades mit Freibad, Kunsteisbahn, Primarschulanlage, Sportanlagen und Zivilschutzbauten.

Teilnahmeberechtigt sind Architekten, die im Amtsbezirk Bern seit 1. Februar 1969 Wohn- oder Geschäftsdomizil haben. Arbeitsgemeinschaften sind zulässig. Bei schon seit 1. Februar 1969 bestehenden Arbeitsgemeinschaften braucht nur ein Partner die Bedingungen bezüglich Teilnahmberechtigung zu erfüllen.

Dem Preisgericht steht eine Summe von Fr. 35 000.— zur Verfügung. Das Preisgericht setzt sich aus folgenden Preisrichtern und Fachexperten zusammen: den Herren H. R. Burgherr, dipl. Architekt ETH/SIA, Lenzburg  
N. Hans, dipl. Architekt ETH/SIA, Bolligen  
V. Muzzolini, Architekt FSAI, Bern  
H. Stephan, Ingenieur SIA/BSP, Ortsplaner, Kloten  
Dr. phil. E. Strupler, Professor, Bern  
H. Weibel, Bauinspektor, Zollikofen  
und drei Gemeindevertreter  
Als Ersatzpreisrichter die Herren:  
Dr. E. Knupfer, dipl. Architekt SIA, Zürich  
E. Helfer, Architekt SIA, Bern

Die Unterlagen können gegen ein Depot von Fr. 50.— beim Bauinspektorat Zollikofen, Wahlackerstraße 25, bis am 30. April bezogen werden. Der Depotbetrag wird den Bewerbern zurückerstattet, sofern rechtzeitig ein programmgemäßer Entwurf eingereicht wird.

Ablieferungstermin für die Projektpläne ist der 15. Juni, für die Modelle der 22. Juni 1970.

Gemeinderat Zollikofen

Architekt SIA, mit guten Verbindungen und nötigem Kapital, sucht

## Übernahme eines Architekturbüros oder Teilhaberschaft

Beste Referenzen anspruchsvoller Bauherrschaften stehen zur Verfügung. Erfolgreiche, schöpferische Tätigkeit, Kenntnis rationeller Planungs- und Baumethoden, Ausländerfahrung, gute Geschäfts- und Personalführung in leitender Stellung sind ausgewiesen.

Auf Ihre Anfrage, aus der ganzen deutschen Schweiz, bin ich zu einer persönlichen Besprechung gerne bereit und verpflichte mich zu absoluter Diskretion, die ich auch erwarte.

Ich freue mich auf Ihre Kontaktnahme über Chiffre 44-300456 an Publicitas AG, Postfach, 8021 Zürich.

Alvin Boyarsky, Director, International Institute of Design, College of Architecture and Art, University of Illinois, Chicago, Illinois, USA.

### Internationale Sommerakademie für bildende Kunst in Salzburg

Auszug aus dem Programm der Sommerkurse 1970

Die Internationale Sommerakademie für bildende Kunst, die im vergangenen Jahr ihr Programm so erfolgreich abwickeln konnte, hat für diesen Sommer das städtebauliche Seminar neu besetzt.

An Stelle von J. B. Bakema, der das städtebauliche Seminar 5 Jahre lang geleitet hat, wurde der berühmte Pariser Architekt und Städteplaner Professor Georges Candilis berufen.

Georges Candilis, 1913 in Baku (Rußland) geboren, ist griechischer Herkunft, lebt aber seit Jahrzehnten in Paris. Er leitet eine Arbeitsgruppe von Architekten und Ingenieuren und gilt als einer der fortschrittlichsten Städteplaner. Er ist Professor für Architektur an der Ecole nationale supérieure des beaux-arts in Paris. Beratendes Mitglied der CIAM, gründendes Mitglied des «Team X», Präsident der Agence d'aménagement du Languedoc Roussillon.

1. Preis für Städtebau mit Josic & Woods für das Projekt Bagnols-sur-Cèze;

1. Preis und Ausführung mit Josic & Woods der Universität Berlin;

1. Preis und Ausführung mit Josic & Woods der neuen Stadt Toulouse-Mirail und viele andere Preise.

In seinem Kurs wird er sich vor allem einem höchst aktuellen Problem widmen: dem Einfluß des Verkehrs auf die Entwicklung der urbanen Strukturen.

Die Sommerkurse dauern vom 21. Juli bis 21. August 1970.

### Buchbesprechung

#### Small Talk

I.

«New Directions in Architecture» heißt eine zunächst auf acht Bände angelegte Serie des George-Braziller-Verlages, New York, die – wie der Klappentext proklamiert – «significant approaches to architecture taken by contemporary architects in major nations around the world» dokumentieren will. Wer sich für solche nationale Phänomene der Architektur im Stil illustrierter Zeitschriften interessiert, der wird hier bedient. Eine Art Weltausstellung architektonischer Trends scheint das zu werden, mit entsprechend vage umrissener Thematik, die jeden Autor der Reihe anders verfahren läßt:

Wo sich der eine oder andere auf den jeweils letzten Schrei beschränkt und ihn freundschaftlich kommentiert (Japan zum Beispiel wird vornehmlich durch die Metabolistengruppe, England wird fastausschließlich durch New Brutalism und die Archigramgruppe «repräsentiert»), das heißt durch Architekturideen, denen, selbst wenn sie schon reali-

siert worden sind, kaum mehr als Papierwirklichkeit zuzuschreiben ist, weil sie im nationalen Weichbild nur mit der Lupe zu suchen sind), da versucht sich der dritte an einer veritablen historischen Studie über Woher? und Wohin? (Italien zum Beispiel wird vom Futurismus über den Faschismus bis zum Spätkapitalismus von heute eingehend verfolgt, indem der Autor die lange Kette der immer von neuem gescheiterten «progressiven» und «kritischen» Initiativen der Architekten schildert), und der vierte bietet schlicht ein Kaleidoskop, nicht ohne sich dabei einige Skrupel wegen der notgedrungen subjektiven Auswahl zu machen – und liegt damit dennoch im Falle Deutschland (West und Ost) bei aller Naivität nicht einmal schief: Expressionismus, neue Sachlichkeit, auch die Nazizeit, in den einleitenden Sätzen, darauf eine Blütenlese typischer Bauten der Wirtschaftswunderjahre – und dann das bunte Mosaik der deutschen «Avantgarde», die, gegen ebendiese jüngste Vergangenheit opponierend, der verführerischen Bilderwelt der internationalen Kunstpresse und der eigenen Reiseerinnerungen nicht widerstehen konnte: schief und gerade, leicht und schwer, locker und urban, variabel und ewig, utopisch und angepaßt, und obendrein noch kritisch!

II.

Der gemeinsame Klappentext der Reihe zieht selbst die Quersumme daraus und pflegt zugleich die guten alten Architektenillusionen im neuen Gewande, das sagt sich englisch am schönsten:

The challenge of remolding the face of cities –

During the present period of ... rapid urban growth, architects are seeking to give the urban landscape visible coherence without destroying its vitality –

Comprehensive design and planning –

Interdisciplinary team efforts bring to bear on problems a wide range of human experience –

The ambiguous role of today's architect as he struggles to retain the best of the old order and adapt it to meet tomorrow's needs –

Today's finest architectural talents continue to design individual structures, while their creative energies are increasingly drawn to the larger challenge of remolding the face of cities. Da capo!

So ist das. Soweit es keine Individualgenies als Weltenbaumeister mehr gibt, gibt es heute Teams. Gar interdisziplinäre. Die sich gefordert fühlen, den Nöten von morgen zu begegnen, durch Herummodellieren am Gesicht der Städte. Neue Richtungen?

III.

Was die Reihe nicht bietet, was sie nicht einmal im Ansatz versucht hat, ist international vergleichbares Dokumentationsmaterial mit systematischen Kommentaren:

1. über die gebauten Umwelten in den einzelnen Ländern, über tatsächlich repräsentative Bewirtschaftungs-, Besiedlungs-, Kommunikationsformen der einzelnen Gesellschaften (Kriterien wären: Gesellschaftssystem, herrschende Interessen, Autoritätsstruktur),  
2. über die Rolle oder die Rollen, die Architekten und Planer bei der Entstehung dieser gebauten Umwelten spielen können oder wollen oder